Bon anniversaire !

Intrigue :

Ce film s’agit des difficultés des enfants d’immigrés nord-africains en France. Ils sont coincés (*caught)* entre deux cultures : celle de la France où la majorité est chrétienne et celle de l’Afrique du nord où la majorité est musulmane. Walid, un jeune homme maghrébin (nord-africain), habite à Paris et a une petite amie française. Sa sœur, Leïla, a quitté sa famille il y a six moins pour partir avec un jeune homme français. A cause de ça, Walid s’arrête de lui parler.

Note Culturelle :

Le ramadan est le neuvième mois du calendrier musulman. Pendant le ramadan, les musulmans ne doivent ni manger ni boire de l’aube au crépuscule (*dawn to dusk).* Le ramadan est un moment de réflexion et d’adoration d’Allah et le jeûne (*fasting)* a pour but d’enseigner la patience, la modestie, et la spiritualité. Le premier jour du mois suivant est un jour de fête où on offre des cadeaux aux enfants et on organise de grands festins.

Vocabulaire :

Baragouiner=to jabber un(e) chrétien(ne)=Christian

Un devoir=duty une galère=nightmare

Un mec=guy un(e) musulman(e)=Muslim

Un péché=sin le poids=weight

Se tirer=to leave, take off Comme d’hab(itude)=As usual.

Je n’en peux plus.=I can’t stand it anymore. Je t’en supplie.=I’m begging you.

On s’en fout.=Who cares? Tu abuses.=You’re blowing this out of proportion

Tu as pété un câble?=Are you crazy? décroches=pick up (the phone)

Gaoli/Gaulois=Frenchman a priori=apparently

noyer le poisson=lit. to drown the fish ; to cloud the issue

DEVOIRS: Regardez encore la vidéo sur mon site-web et faites les exercices dans le livre (p. 126, ex. 1, 2 et 3 dans Imaginez).